

## المرفق الأول

### مبادئ أساسية أخرى متفق عليها

(بالإضافة إلى المبادئ الموقع عليها في جنيف في ٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥)\*

٤ - يحترم الكيانان كلاهما الالتزامات الدولية للبوسنة والهرسك ما لم يكن الالتزام إلتزاما ماليا عقده أحدهما دون موافقة الآخر.

٥ - يتمثل الهدف في إجراء انتخابات ديمقراطية حرة في كلا الكيانين حالما تسمح الظروف الاجتماعية بذلك. وبغية زيادة الفعالية الديمقراطية لهذه الانتخابات إلى الحد الأقصى، يتخذ الكيانان كلاهما الخطوات التالية:

١-٥ تتعهد الحكومتان كلاهما، اعتبارا من هذه اللحظة، بتقديم دعمهما الكامل لـ (أ) حرية التنقل؛ (ب) وحق المشردين من استرجاع ممتلكاتهم أو الحصول على تعويض عادل؛ (ج) وحرية التعبير والصحافة؛ (د) وحماية كافة حقوق الإنسان الأخرى المعترف بها دوليا من أجل تعزيز وتقوية العملية الانتخابية الديمقراطية.

٢-٥ ترسل منظمة الأمن والتعاون في أوروبا (أو منظمة دولية أخرى)، في أقرب وقت ممكن، ممثلين عنها للمركز في جميع المدن الرئيسية في سائر الاتحاد وفي جمهورية سربسكا في البوسنة والهرسك، وتنشر شهريا تقارير عن مدى (أ) الوفاء بالالتزامات المبينة في جميع المبادئ الأساسية المتفق عليها، (ب) وعودة الظروف الاجتماعية إلى مستوى يُحتمل أن تكون فيه العملية الانتخابية فعالة.

٣-٥ بعدما تستنتج وفود منظمة الأمن والتعاون في أوروبا أن بالإمكان إجراء انتخابات ديمقراطية وحررة على نحو ملائم في كلا الكيانين، تقوم حكومتا الكيانين، في غضون ثلاثين يوما، بإجراء انتخابات ديمقراطية وحررة وتتعاوننا تعاوننا كاملا مع برنامج دولي للمراقبة.

٦ - وعقب الانتخابات، تناط شؤون وصلاحيات البوسنة والهرسك بالمؤسسات التالية، وفقا لجميع المبادئ الأساسية المتفق عليها.

---

\* (للاطلاع على المبادئ الأساسية المتفق عليها ذوات الأرقام من ١ إلى ٣، أنظر المرفق الثاني من الوثيقة (A/50/419-S/1995/780).

١-٦ برلمان أو جمعيه يُنتخب ثلثا أعضائه من أراضي الاتحاد وثلثه من أراضي جمهورية سربسكا. وتُتخذ جميع الإجراءات البرلمانية بأغلبية الأصوات شريطة أن تتضمن الأغلبية ثلث الأصوات على الأقل من كل كيان.

٢-٦ مجلس رئاسة يُنتخب ثلثا أعضائه من أراضي الاتحاد وثلثه من أراضي جمهورية سربسكا. وتتخذ جميع القرارات الرئاسية بأغلبية الأصوات إلا إذا كان ثلث الأعضاء أو أكثر لا يوافقون على القرار الذي اتخذه الأعضاء الآخرون ويعتبرونه ضارا بمصلحة حيوية من مصالح الكيان الذي أنتخب منه الأعضاء المخالفون أو بمصالح الكيانين اللذين أنتخب منهما الأعضاء المخالفون، فيشترط في هذه الحالة أن تحال المسألة على الفور إلى برلمان الكيان المعني أو برلماني الكيانين المعنيين. فإذا أكد البرلمان المعني الموقف المخالف بأغلبية ثلثي الأصوات فلن يكون للقرار المطعون فيه أي أثر.

٣-٦ وزارة تضم عددا مناسباً من الوزراء.

٤-٦ محكمة دستورية تتمتع باختصاص البت بجميع المسائل الناشئة بموجب دستور البوسنة والهرسك بالصيغة التي سينقح فيها كيما يتماشى مع جميع المبادئ الأساسية المتفق عليها.

٥-٦ يتفاوض الطرفان في المستقبل القريب على الجوانب الأخرى المتعلقة بإدارة وتشغيل هذه المؤسسات.

٦-٦ تتولى المؤسسات المنوه عنها أعلاه مسؤولية ممارسة السياسة الخارجية في البوسنة والهرسك. ويتفاوض الطرفان كذلك على تحديد مدى تمتع تلك المؤسسات أيضا بمسؤولية ممارسة مسائل أخرى بما يتماشى مع جميع المبادئ الأساسية المتفق عليها.